

## TŁUMACZENIE PISEMNE I MULTIMEDIALNE

Studia stacjonarne  
Studia drugiego stopnia  
Profil ogólnoakademicki

### PLAN STUDIÓW

L.p.	Zajęcia	Wykład/ Konwersatorium	Razem godzin	Forma zaliczenia	Punkty ECTS
<b>rok I, semestr I</b>					
1.	Tłumaczenie tekstów publicystycznych i turystycznych ABA	k	30	E	4
2.	PNJ – Terminologia specjalistyczna ABA (różne dziedziny tematyczne)	k	30	Z	4
3.	Seminarium magisterskie (do wyboru)	k	30	Z	4
4.	Seminarium przedmiotowe (np.: podstawy lokalizacji), (do wyboru) <sup>1</sup>	k	30	Z	3
5.	Wprowadzenie do strategii tłumaczeniowych	k	30	Z	3
6.	Komputerowe wspomaganie tłumaczenia CAT	k	30	Z	4
7.	Tłumaczenie jako zawód	k	30	Z	3
8.	Wiedza o instytucjach europejskich i międzynarodowych	w	30	E	3
9.	Technologie informatyczne – Alchemy Catalyst	k	15	Z	1
10.	Wstęp do ekonomii	w	15	Z	1
<b>Razem semestr I</b>			<b>270</b>		<b>30</b>
<b>rok I, semestr II</b>					
1.	PNJ – Terminologia specjalistyczna ABA (różne dziedziny tematyczne)	k	30	Z	4
2.	PNJ – Tłumaczenie tekstów ekonomicznych ABA (E) <sup>2</sup>	k	30	E	4
3.	Seminarium magisterskie, (do wyboru)	k	30	Z	6
4.	Seminarium przedmiotowe (np.: lokalizacja), (do wyboru)	k	30	Z	3
5.	Zasady redakcji tekstu	k	30	Z	3
6.	Tłumaczenie tekstów ekonomicznych CA	k	30	E	3
7.	Tłumaczenie tekstów publicystycznych i turystycznych CA	k	30	E	3
8.	Terminologia specjalistyczna CA (różne dziedziny tematyczne)	k	30	Z	4
<b>Razem semestr II</b>			<b>240</b>		<b>30</b>
<b>Razem rok I</b>			<b>510</b>		<b>60</b>

<sup>1</sup> W tabeli podano jedną z ofert, ale co roku każda jednostka uczestnicząca w realizacji tego kierunku (IFG, IFRom., WA) proponuje różne seminaria przedmiotowe w zakresie: językoznawstwa, literaturoznawstwa, przekładoznawstwa i dydaktyki językowej i każdy student może z tej oferty dokonać wyboru.

<sup>2</sup> Kontynuacja wykładu „Podstawy ekonomii”.

<b>Rok II, semestr III</b>					
1.	PNJ - Tłumaczenie tekstów unijnych ABA	k	30	E	3
2.	Seminarium magisterskie, (do wyboru)	k	30	Z	9
3.	Tłumaczenie tekstów prawniczych CA	k	30	Z	2
4.	Tłumaczenie multimedialne BA (tłumaczenie filmowe)	k	30	Z	3
5.	Tłumaczenie literackie BA	k	30	Z	3
6.	Tłumaczenie tekstów unijnych CA	k	30	Z	2
7.	Tłumaczenie poświadczane ABA	k	30	E	4
8.	Tłumaczenie tekstów medycznych ABA (lokalizacja)	k	30	E	4
<b>Razem semestr III</b>			<b>240</b>		<b>30</b>
<b>Rok II, semestr IV</b>					
1.	PNJ – Tłumaczenie tekstów naukowych i technicznych ABA	k	30	E	3
2.	Seminarium magisterskie, (do wyboru)	k	30	E	11
3.	Tłumaczenie tekstów administracyjnych ABA	k	30	E	3
4.	Tłumaczenie multimedialne BA (lokalizacja stron)	k	30	Z	3
5.	Tłumaczenie tekstów prawniczych ABA	k	30	E	3
6.	Tłumaczenie tekstów naukowych i technicznych CA	k	30	Z	2
7.	Praktyki zawodowe		160	Z	5
<b>Razem semestr IV</b>			<b>180*</b>		<b>30</b>
<b>Razem rok II</b>			<b>420</b>		<b>60</b>
<b>Razem rok I-II</b>					
			<b>930</b>		<b>120</b>

\* Bez praktyk zawodowych.